



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mardi 20 mai 2008**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

#### **Commerce de gros, mars 2008**

2

Les grossistes ont déclaré une légère reprise des ventes en mars, reprise animée par la hausse des ventes de matériaux de construction ainsi que de machines et de fournitures. Cependant, cette croissance n'a pu empêcher un deuxième repli trimestriel consécutif des ventes.

#### **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2008**

6

L'intérêt étranger pour les titres canadiens, alimenté par les achats de nouvelles actions, a continué de s'accroître en mars. Entre-temps, les Canadiens ont rapatrié des fonds alors qu'ils se sont départis de titres d'emprunt étrangers.

Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2008

9

Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, 2006-2007

10

Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, 2006-2007

12

Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements, premier trimestre de 2008

13

Stocks de viande de volaille congelée, 1er mai 2008

14

---

### **Nouveaux produits**

---

15



## Communiqués

### Commerce de gros

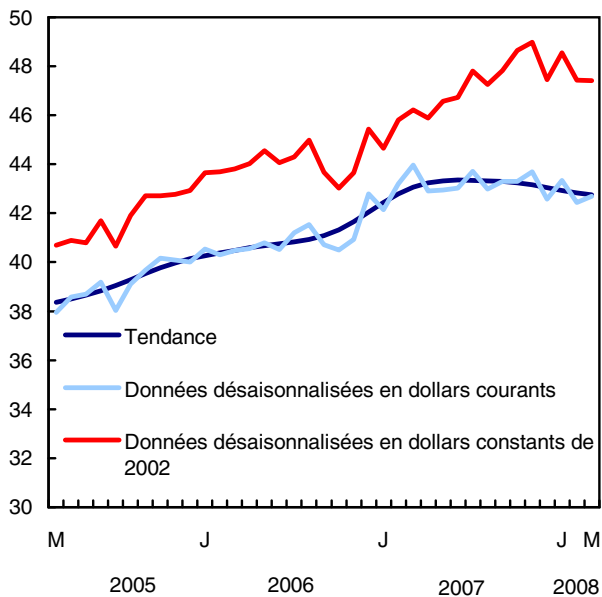
Mars 2008

Les grossistes ont déclaré une légère reprise des ventes en mars, reprise animée par la hausse des ventes de matériaux de construction ainsi que de machines et de fournitures. Cependant, cette croissance n'a pu empêcher un deuxième repli trimestriel consécutif des ventes.

Les ventes ont connu une hausse estimative de 0,6 % en mars pour se chiffrer à 42,7 milliards de dollars, ce qui a permis d'effacer une partie du recul de 2,1 % accusé en février.

#### Les grossistes reprennent une partie du terrain perdu en février

milliards de dollars



Sur une base trimestrielle, les ventes en gros ont fléchi de 0,8 % au premier trimestre, et cette baisse s'ajoute à celle de 0,3 % observée au quatrième trimestre de 2007. La contraction des ventes au premier trimestre a été principalement attribuable au repli marqué du groupe des véhicules automobiles, qui a enregistré sa quatrième baisse trimestrielle d'affilée, de même qu'à la faiblesse persistante du secteur éprouvé du bois d'oeuvre. En revanche, le groupe de commerce des «produits divers» a affiché sa plus forte croissance

#### Note aux lecteurs

Le volume des ventes est calculé en ajustant les ventes en dollars courants avec des indices de prix à l'importation et industriels. Puisque plusieurs biens vendus par les grossistes sont importés, tout changement dans la valeur du dollar canadien peut mener à des différences entre les taux de croissance du volume des ventes et ceux des ventes en dollars courants. Dans les périodes où le dollar canadien s'apprécie, comme cela a été le cas récemment, la croissance du volume des ventes aura tendance à être supérieure à la croissance en dollars courants.

Le volume des ventes est estimé en utilisant un indice en chaîne de Fisher dont l'année de référence est 2002.

trimestrielle en cinq ans, grâce à la poussée soutenue de la demande mondiale de fournitures agricoles.

Après avoir atteint un sommet en juin 2007, les ventes en gros se sont un peu relâchées au cours des derniers mois. Cet essoufflement s'explique essentiellement par la faible demande de véhicules automobiles et de bois d'oeuvre, soit deux catégories de produits touchées par le ralentissement de l'économie américaine. Auparavant, les ventes en gros avaient suivi une tendance de croissance soutenue amorcée au milieu de 2003.

Compte tenu de la variation des prix, le volume des ventes a légèrement fléchi de 0,1 % en mars.

#### Gonflement de la demande de matériaux de construction ainsi que de machines et de fournitures

Après avoir enregistré un niveau très faible de ventes en février — vraisemblablement exacerbé par le mauvais temps observé dans le Centre du Canada ce mois-là — le groupe des matériaux de construction a fait un bond de 3,4 % en mars et a été à l'origine d'environ la moitié de la progression globale des ventes en gros. Malgré la hausse observée en mars, les ventes dans ce groupe de commerce ont quelque peu ralenti au cours des six mois précédents.

Pratiquement tout le reste de la croissance observée en mars est attribuable à une augmentation de 2,6 % des ventes dans le groupe de commerce des machines et des fournitures, qui a maintenu l'élan du début de l'année et a enregistré une troisième hausse mensuelle consécutive. Les ventes de machines agricoles ont été particulièrement fortes ces derniers temps.

Ces hausses ont été partiellement contrebalancées par une deuxième baisse mensuelle d'affilée des

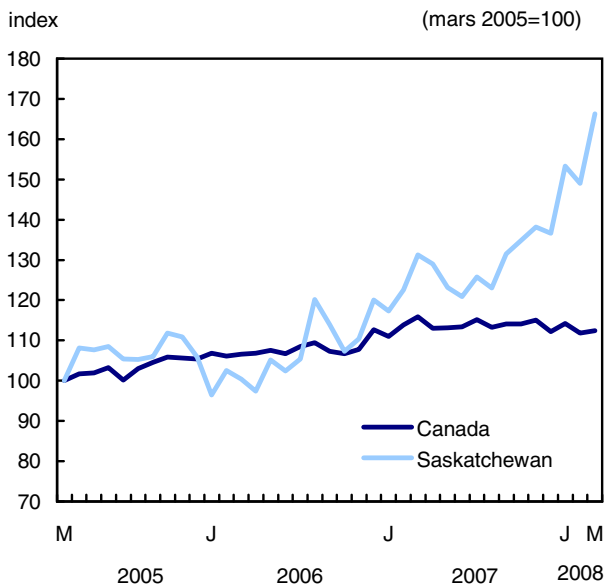
groupes de commerce associés aux consommateurs, comme ceux des articles ménagers et personnels, des produits pharmaceutiques et de l'habillement.

### La Saskatchewan est propulsée en avant et l'Ontario efface une partie des pertes importantes subies en février

Seulement quatre provinces ont profité d'une progression des ventes en mars, la Saskatchewan et l'Ontario ayant été à l'origine de la majeure partie de la croissance.

La Saskatchewan a affiché une deuxième hausse d'au moins 10 % en trois mois. Les ventes dans cette province ont bondi de 11,6 % en mars pour atteindre un nouveau sommet. Comme cela a été le cas en janvier lorsque les ventes ont grimpé de 12,2 %, la hausse a été largement attribuable à la poussée de la demande de fournitures agricoles, et notamment d'engrais. Par conséquent, la croissance des ventes au premier trimestre a été la plus forte jamais observée et survient après une hausse sensible au quatrième trimestre de 2007.

#### Hausse marquée des ventes en Saskatchewan



Après un mois de février marqué par la contraction des ventes la plus importante (-5,0 %) depuis la panne d'électricité survenue en août 2003, les grossistes de l'Ontario ont regagné du terrain en mars, les ventes ayant augmenté de 1,6 %. La demande accrue de matériaux de construction, de produits alimentaires, de produits métalliques ainsi que de machines et

fournitures explique, dans une large mesure, cette progression.

Malgré la hausse affichée en mars, les ventes en gros en Ontario ont fléchi de 3,0 % au premier trimestre, soit la plus forte baisse trimestrielle enregistrée depuis le deuxième trimestre de 2003. Le niveau peu élevé des ventes de véhicules automobiles — causé par l'affaiblissement des prix, une demande américaine languissante et un déplacement des préférences des consommateurs en faveur de véhicules plus compacts — a été à l'origine de la majeure partie du recul inscrit au premier trimestre.

### Les stocks augmentent pour la première fois en quatre mois, mais à un rythme modéré

En mars, les stocks des grossistes ont augmenté pour la première fois en quatre mois, mais à un rythme modéré de 0,2 %.

Dans l'ensemble, 10 des 15 groupes de commerce ont enregistré une augmentation des stocks, et les hausses les plus marquées ont été observées dans les groupes des produits alimentaires, des ordinateurs et d'autres appareils électroniques ainsi que des machines de bureau et d'usage professionnel. Ces hausses ont été neutralisées dans une large mesure par la baisse des stocks de véhicules automobiles et de matériaux de construction.

La croissance des ventes en gros totales a dépassé la progression des stocks en mars, de sorte que le ratio des stocks aux ventes a légèrement diminué, passant de 1,28 en février à 1,27 en mars. Ce ratio est resté relativement stable depuis son plus récent sommet, atteint en octobre 2006.

Le ratio des stocks aux ventes est une mesure du temps (en mois) qu'il faudrait pour épuiser les stocks au rythme actuel des ventes.

#### Données stockées dans CANSIM : tableaux 081-0007 à 081-0010.

#### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2401.

Le numéro de mars 2008 de la publication *Commerce de gros* (63-008-XWF, gratuite) paraîtra sous peu.

Les estimations du commerce de gros pour avril seront diffusées le 19 juin.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 ([grossistesinfo@statcan.ca](mailto:grossistesinfo@statcan.ca)). Pour en

savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marc Atkins au

613-951-0291 ([marc.atkins@statcan.ca](mailto:marc.atkins@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce.

## Ventes des grossistes

	Mars 2007	Décembre 2007 <sup>r</sup>	Janvier 2008 <sup>r</sup>	Février 2008 <sup>r</sup>	Mars 2008 <sup>p</sup>	Février à mars 2008	Mars 2007 à mars 2008
Données désaisonnalisées							
	millions de dollars					variation en %	
<b>Total des ventes</b>	<b>43 972</b>	<b>42 571</b>	<b>43 336</b>	<b>42 437</b>	<b>42 692</b>	<b>0,6</b>	<b>-2,9</b>
<b>Produits agricoles</b>	<b>511</b>	<b>447</b>	<b>431</b>	<b>449</b>	<b>459</b>	<b>2,2</b>	<b>-10,3</b>
<b>Produits alimentaires, tabac et alcool</b>	<b>7 397</b>	<b>7 344</b>	<b>7 382</b>	<b>7 431</b>	<b>7 456</b>	<b>0,3</b>	<b>0,8</b>
Produits alimentaires	6 788	6 676	6 778	6 785	6 795	0,1	0,1
Alcool et tabac	609	667	605	646	661	2,3	8,6
<b>Articles personnels et ménagers</b>	<b>6 364</b>	<b>6 591</b>	<b>6 726</b>	<b>6 532</b>	<b>6 457</b>	<b>-1,1</b>	<b>1,5</b>
Habillement	771	805	839	786	764	-2,8	-0,9
Articles ménagers et personnels	2 762	2 750	2 753	2 730	2 726	-0,2	-1,3
Produits pharmaceutiques	2 830	3 036	3 135	3 015	2 967	-1,6	4,8
<b>Produits automobiles</b>	<b>8 722</b>	<b>7 335</b>	<b>7 324</b>	<b>7 065</b>	<b>7 099</b>	<b>0,5</b>	<b>-18,6</b>
Véhicules automobiles	7 124	5 838	5 809	5 574	5 611	0,7	-21,2
Pièces et accessoires de véhicules automobiles	1 598	1 497	1 515	1 491	1 487	-0,2	-6,9
<b>Matériaux de construction</b>	<b>6 436</b>	<b>6 154</b>	<b>6 182</b>	<b>5 988</b>	<b>6 114</b>	<b>2,1</b>	<b>-5,0</b>
Matériaux de construction	3 816	3 743	3 779	3 634	3 758	3,4	-1,5
Produits métalliques	1 538	1 443	1 428	1 453	1 468	1,0	-4,5
Bois d'oeuvre et menuiseries	1 082	968	976	901	887	-1,5	-18,0
<b>Machines et fournitures électroniques</b>	<b>9 274</b>	<b>9 188</b>	<b>9 328</b>	<b>9 226</b>	<b>9 384</b>	<b>1,7</b>	<b>1,2</b>
Machines et fournitures	4 645	4 551	4 595	4 636	4 758	2,6	2,4
Ordinateurs et autres appareils électroniques	2 623	2 618	2 691	2 591	2 604	0,5	-0,7
Machines de bureau et d'usage professionnel	2 005	2 019	2 042	2 000	2 022	1,1	0,8
<b>Produits divers</b>	<b>5 269</b>	<b>5 513</b>	<b>5 962</b>	<b>5 747</b>	<b>5 724</b>	<b>-0,4</b>	<b>8,6</b>
<b>Total, sans les produits automobiles</b>	<b>35 250</b>	<b>35 236</b>	<b>36 012</b>	<b>35 372</b>	<b>35 593</b>	<b>0,6</b>	<b>1,0</b>
<b>Ventes, par province et par territoire</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	250	247	255	278	262	-5,5	5,0
Île-du-Prince-Édouard	42	36	38	38	39	2,6	-7,6
Nouvelle-Écosse	585	552	571	576	564	-2,1	-3,6
Nouveau-Brunswick	413	433	428	425	424	-0,3	2,7
Québec	8 300	7 924	8 087	8 164	8 055	-1,3	-3,0
Ontario	22 266	21 469	21 742	20 665	20 993	1,6	-5,7
Manitoba	1 044	1 013	1 101	1 105	1 060	-4,1	1,5
Saskatchewan	1 239	1 290	1 448	1 408	1 571	11,6	26,8
Alberta	5 292	5 183	5 265	5 340	5 411	1,3	2,2
Colombie-Britannique	4 472	4 349	4 336	4 354	4 241	-2,6	-5,2
Yukon	11	11	12	14	11	-21,2	5,6
Territoires du Nord-Ouest	56	61	50	68	59	-14,1	5,0
Nunavut	3	3	3	3	2	-20,9	-19,8

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note:** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Stocks de commerce de gros et ratio de stocks aux ventes**

	Mars 2007	Décembre 2007 <sup>r</sup>	Janvier 2008 <sup>r</sup>	Février 2008 <sup>r</sup>	Mars 2008 <sup>p</sup>	Février à mars 2008	Mars 2007 à mars 2008	Février 2008 <sup>r</sup>	Mars 2008 <sup>p</sup>
	Stocks de commerce de gros					Ratio de stocks aux ventes			
	Données désaisonnalisées								
	millions de dollars					variation en %			
<b>Stocks</b>	<b>54 234</b>	<b>54 504</b>	<b>54 231</b>	<b>54 228</b>	<b>54 322</b>	<b>0,2</b>	<b>0,2</b>	<b>1,28</b>	<b>1,27</b>
Produits agricoles	189	166	165	155	171	10,5	-9,1	0,35	0,37
Produits alimentaires	4 075	4 124	4 240	4 239	4 336	2,3	6,4	0,62	0,64
Alcool et tabac	292	318	350	344	357	3,9	22,5	0,53	0,54
Habillement	1 619	1 800	1 800	1 768	1 773	0,3	9,5	2,25	2,32
Articles ménagers et personnels	3 816	4 053	4 022	4 036	4 058	0,6	6,3	1,48	1,49
Produits pharmaceutiques	3 454	3 552	3 563	3 589	3 565	-0,7	3,2	1,19	1,20
Véhicules automobiles	4 887	4 637	4 528	4 570	4 442	-2,8	-9,1	0,82	0,79
Pièces et accessoires de véhicules automobiles	3 385	3 225	3 191	3 198	3 261	2,0	-3,7	2,15	2,19
Matériaux de construction	5 881	6 105	5 996	5 984	5 883	-1,7	0,0	1,65	1,57
Produits métalliques	3 089	2 806	2 775	2 754	2 773	0,7	-10,2	1,90	1,89
Bois d'oeuvre et menuiseries	1 262	1 133	1 109	1 082	1 059	-2,2	-16,1	1,20	1,19
Machines et fournitures	11 729	11 643	11 588	11 641	11 613	-0,2	-1,0	2,51	2,44
Ordinateurs et autres appareils électroniques	1 735	1 660	1 642	1 569	1 632	4,0	-6,0	0,61	0,63
Machines de bureau et d'usage professionnel	2 598	2 673	2 660	2 680	2 750	2,6	5,9	1,34	1,36
Produits divers	6 222	6 608	6 601	6 617	6 646	0,4	6,8	1,15	1,16

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note:** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.



## Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

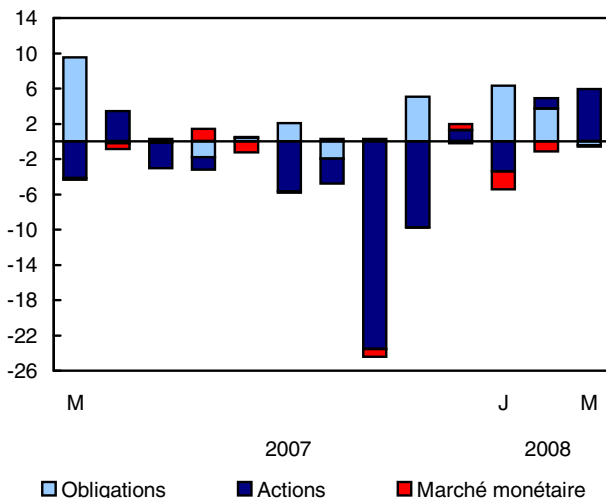
Mars 2008

L'intérêt étranger pour les titres canadiens a continué de s'accroître en mars. Les acquisitions étrangères de titres canadiens ont atteint 5,3 milliards de dollars en mars, soit le niveau le plus élevé depuis mars 2007. Elles ont été alimentées par l'émission importante de nouvelles actions canadiennes destinées aux investisseurs de portefeuille étrangers.

Parallèlement, les investisseurs canadiens se sont départis de titres étrangers, tous des instruments d'emprunt. Le mois de mars a affiché un recul de 3,3 milliards de dollars des avoirs canadiens en titres étrangers, après trois mois consécutifs d'investissement.

### Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

milliards de dollars



### Les achats étrangers d'actions canadiennes atteignent leur niveau le plus élevé en deux ans

En mars, les non-résidents ont sensiblement accru leurs avoirs en actions canadiennes, les émissions appréciables de nouvelles actions auxquelles ont souscrit les investisseurs étrangers ayant plus qu'effacé leurs ventes d'actions en circulation. Dans l'ensemble, les investisseurs non résidents ont ajouté un montant net de 5,9 milliards de dollars d'actions canadiennes à leurs portefeuilles en mars, soit le déboursé le plus important de cette nature depuis mai 2006.

#### Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

Les **taux d'intérêt** canadiens à court terme ont dégringolé de 152 points de base, s'étant établis à un creux de 1,72 %, tandis que les **taux américains** sont passés à 1,26 %, soit un recul de 86 points de base. Favorisant toujours l'investissement au Canada, l'écart des taux d'intérêt à court terme entre le Canada et les États-Unis s'est rétréci et est passé à 46 points de base.

Les **taux d'intérêt** à long terme au Canada et aux États-Unis se sont repliés respectivement de 35 et de 34 points de base en mars. Les **taux canadiens** se situant à 3,46 % et les **taux américains**, à 3,51 %, la différence a augmenté légèrement pour se fixer à 0,05 %.

Le **cours des actions** canadiennes a fléchi de 1,7 % en mars, l'indice composé Standard and Poor's / Toronto Stock Exchange ayant terminé le mois à 13 350,1. Parallèlement, le **cours des actions américaines**, mesuré par l'indice composé Standard and Poor's, déclinait de 0,6 % pour s'établir à 1 322,7.

Le **dollar canadien** a perdu 4,17 cents US pour s'établir à 97,42 cents US à la fin de mars.

#### Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les instruments du **marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins.

Les effets du gouvernement du Canada englobent les bons du Trésor et les **billets du gouvernement du Canada**, ces derniers étant libellés en dollars américains.

Les achats de nouvelles actions canadiennes ont surtout porté sur le secteur bancaire. Les ventes d'actions de sociétés en circulation ont constitué un revirement par rapport aux acquisitions soutenues des trois mois précédents et ont visé essentiellement les entreprises financières non bancaires et les sociétés des secteurs énergétique et minier. Les cours des actions canadiennes ont continué à varier en 2008, ayant perdu 1,7 % en mars après avoir connu une hausse de 3,3 % en février.

### Les importantes acquisitions étrangères d'obligations sont plus que neutralisées par les remboursements

En mars, les avoirs étrangers en obligations canadiennes ont diminué de 401 millions de dollars, en raison d'une valeur quasi record d'obligations venues

à échéance au cours du mois. Les remboursements d'obligations canadiennes ont touché presque tous les secteurs, sauf celui de l'administration publique fédérale.

Les acquisitions étrangères d'obligations canadiennes en circulation sont demeurées vigoureuses en mars, s'étant chiffrées à 5,7 milliards de dollars, et ont terminé le trimestre à un nouveau sommet. Les investissements se sont limités aux obligations émises par le gouvernement fédéral et ses entreprises, qui comportent des risques de crédit et de liquidité minimales. Presque toutes les obligations acquises étaient libellées en dollars canadiens.

Les non-résidents ont légèrement réduit leurs avoirs en instruments du marché monétaire canadien (239 millions de dollars) en mars, après deux mois de ventes importantes ayant totalisé 3,3 milliards de dollars. En mars, les taux d'intérêt à court terme ont beaucoup diminué. L'écart entre les taux à long terme et à court terme canadiens s'est ainsi creusé considérablement pour se situer à 174 points de base, le plus élevé en trois ans, favorisant les investissements en obligations.

### Les résidents se départissent d'une somme importante d'instruments d'emprunt étrangers

En mars, les investisseurs canadiens se sont départis d'instruments d'emprunt étrangers pour une valeur de 4,3 milliards de dollars, presque également répartis entre les obligations et les instruments du marché monétaire. Le désinvestissement en effets du marché monétaire étranger a atteint le montant appréciable de 2,4 milliards de dollars, presque exclusivement dans le secteur financier non bancaire. Les investisseurs canadiens se sont départis d'un montant de 13,0 milliards de dollars d'effets étrangers à court terme depuis août 2007, au moment du resserrement du marché mondial du crédit.

Les ventes de 1,9 milliard de dollars d'obligations étrangères par les investisseurs canadiens ont surtout porté sur des obligations du gouvernement américain à plus longue échéance. Les taux à long terme américains ont fléchi en mars dans le contexte d'une inflation plus élevée observée dans l'économie américaine. Le reste de la diminution survenue en mars a porté sur des obligations étrangères autres qu'américaines, à la suite de remboursements d'obligations feuille d'érable (les instruments étrangers libellés en dollars canadiens).

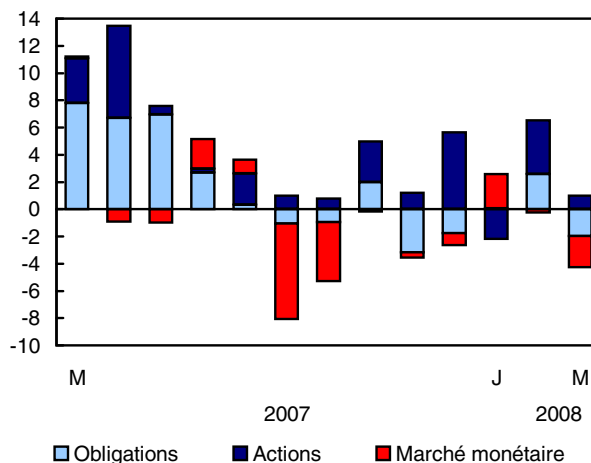
### Les investisseurs canadiens diversifient leurs investissements en actions étrangères

En mars, les résidents ont investi 982 millions de dollars en actions étrangères, surtout des actions

américaines. Si les opérations sur actions ciblaient des secteurs bien précis au cours des derniers mois, les investissements réalisés en mars ont porté sur un portefeuille bien diversifié d'actions américaines, afin de minimiser les risques et les incertitudes liés au marché. Les cours des actions américaines étaient à la baisse pour un cinquième mois consécutif en mars.

### Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères<sup>1</sup>

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.**

Le numéro de mars 2008 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'avril sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 17 juin.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 ([infobalance@statcan.ca](mailto:infobalance@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

□

**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Décembre 2007	Janvier 2008	Février 2008	Mars 2008	Janvier à mars 2007	Janvier à mars 2008
	Transactions cumulées					
	millions de dollars					
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>1 814</b>	<b>851</b>	<b>3 728</b>	<b>5 296</b>	<b>6 737</b>	<b>9 875</b>
Obligations (nettes)	-178	6 344	3 709	-401	7 970	9 651
Émissions en circulation	-1 262	4 487	3 265	5 691	4 727	13 443
Nouvelles émissions	5 560	3 176	2 367	2 268	12 138	7 810
Remboursements	-3 608	-2 001	-2 213	-8 014	-9 179	-12 228
Changement aux intérêts à payer <sup>1</sup>	-867	682	290	-346	284	626
Instruments du marché monétaire (nets)	722	-2 072	-1 182	-239	-702	-3 493
Gouvernement du Canada	539	-1 767	-410	-72	-1 485	-2 249
Autres	183	-304	-772	-168	783	-1 244
Actions (nettes)	1 270	-3 421	1 201	5 937	-532	3 717
Émissions en circulation	1 212	3 119	1 096	-2 079	2 383	2 135
Autres transactions	58	-6 540	106	8 016	-2 914	1 581
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-2 983</b>	<b>-352</b>	<b>-6 232</b>	<b>3 326</b>	<b>-26 757</b>	<b>-3 258</b>
Obligations (nettes)	1 762	-48	-2 592	1 949	-17 186	-691
Actions (nettes)	-5 649	2 217	-3 923	-982	-9 339	-2 688
Instruments du marché monétaire (nets)	904	-2 521	284	2 359	-232	121

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

**Note:** Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.





## Voyages entre le Canada et les autres pays Mars 2008

Le nombre de voyages vers le Canada a atteint un creux pour un cinquième mois consécutif en mars, à la suite des baisses substantielles du nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis et du nombre de visiteurs des pays d'outre-mer.

Dans l'ensemble, les visiteurs étrangers ont entrepris 2,3 millions de voyages au Canada en mars, soit le plus bas niveau enregistré depuis le début de la collecte des données en 1972. Il s'agissait d'une baisse de 1,0 % par rapport à février et d'une baisse de 12,4 % comparativement à mars 2007. (À moins d'avis contraire, les données mensuelles sont désaisonnalisées.)

Le nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis a poursuivi une tendance à la baisse. Les résidents américains ont entrepris seulement 730 000 voyages de ce type en mars, en baisse de 2,5 % par rapport au mois précédent. Au cours des deux dernières années, le nombre de voyages de même jour en automobile vers le Canada a régressé de 41,1 %.

Le nombre total de voyages en provenance des États-Unis vers le Canada a diminué légèrement en mars, alors que la baisse du nombre de voyages de même jour en automobile a contrebalancé la légère hausse du nombre de voyages d'une nuit ou plus.

Les voyageurs d'outre-mer ont entrepris 384 000 voyages au Canada en mars, en baisse de 3,0 %. Dans l'ensemble, 8 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants pour le Canada ont affiché des baisses au chapitre des voyages, les plus grandes baisses étant enregistrées pour les voyageurs en provenance du Mexique, de l'Allemagne et de Hong-Kong. En revanche, des hausses ont été enregistrées pour les voyageurs en provenance de l'Inde, de l'Italie et des Pays-Bas.

Dans la direction opposée, les résidents canadiens ont fait plus de voyages à l'extérieur du pays dans toutes

les catégories. Le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a augmenté de 1,4 % pour atteindre près de 4,5 millions. La grande majorité de ces voyages (85 %) étaient effectués à destination des États-Unis.

Dans l'ensemble, les Canadiens ont entrepris 3,8 millions de voyages aux États-Unis en mars, en hausse de 1,6 % comparativement à février. Au cours des six derniers mois, le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis a atteint son plus haut niveau depuis 1998.

En mars, le nombre de voyages de même jour en automobile aux États-Unis a augmenté de 1,5 % pour se situer à 2,1 millions, alors que le nombre de voyages d'une nuit ou plus a crû de 1,9 % pour s'établir à 991 000 voyages.

Le nombre de voyages avec nuitées en avion aux États-Unis a atteint un nouveau sommet pour un quatrième mois consécutif.

Le nombre de voyages effectués par les Canadiens vers les pays autres que les États-Unis a augmenté de 0,4 % pour atteindre un sommet de 670 000 voyages. Il s'agissait du 10<sup>e</sup> mois au cours duquel un sommet était atteint au cours de la dernière année.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro de mars 2008 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 24, n° 3 (66-001-PWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 ([tourism@statcan.ca](mailto:tourism@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 ([lotfi.chahdi@statcan.ca](mailto:lotfi.chahdi@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. □

## Voyages entre le Canada et les autres pays

	Février 2008 <sup>r</sup>	Mars 2008 <sup>p</sup>	Février à mars 2008	Mars 2008 <sup>p</sup>	Mars 2007 à mars 2008
	Données désaisonnalisées			Données non désaisonnalisées	
	milliers		variation en % <sup>1</sup>	milliers	variation en % <sup>1</sup>
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	4 416	4 480	1,4	5 082	16,0
Vers les États-Unis	3 749	3 810	1,6	4 089	16,8
Vers les autres pays	668	670	0,4	993	12,8
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 076	2 107	1,5	2 047	9,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 284	2 319	1,5	2 972	21,5
États-Unis <sup>3</sup>	1 617	1 649	2,0	1 979	26,4
Automobile	973	991	1,9	1 160	36,0
Avion	542	550	1,6	742	13,3
Autre moyen de transport	102	107	4,8	77	31,9
Autres pays <sup>4</sup>	668	670	0,4	993	12,8
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	2 280	2 257	-1,0	1 591	-12,6
En provenance des États-Unis	1 884	1 872	-0,6	1 333	-14,8
En provenance des autres pays	396	384	-3,0	258	0,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	748	730	-2,5	637	-24,0
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 431	1 427	-0,2	905	-2,3
États-Unis <sup>3</sup>	1 045	1 053	0,7	652	-3,2
Automobile	613	614	0,2	382	-2,9
Avion	304	309	1,8	230	-3,6
Autre moyen de transport	128	129	0,9	41	-3,4
Autres pays <sup>4</sup>	386	374	-3,0	253	0,0
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine<sup>5</sup></b>					
Royaume-Uni	74	72	-2,2	56	0,7
France	32	30	-4,8	17	-9,4
Japon	26	26	1,0	20	-19,7
Allemagne	27	25	-7,7	14	-4,8
Mexique	25	22	-11,4	22	35,5
Australie	20	19	-4,6	9	1,5
Corée du Sud	18	18	-3,1	12	-5,0
Chine	15	14	-5,5	8	11,8
Pays-Bas	10	11	3,6	5	1,5
Hong-Kong	11	10	-7,5	8	24,2
Inde	9	10	7,4	6	2,4
Italie	8	9	4,9	4	4,3

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

## Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse

2006-2007

Un moins grand nombre de jeunes de 12 à 17 ans ont comparu devant un juge depuis l'adoption de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (LSJPA)

en avril 2003. Ils sont aussi moins nombreux à être placés sous garde.

Les juges ont réglé 56 463 causes devant les tribunaux de la jeunesse durant l'exercice 2006-2007. Bien que ce nombre soit demeuré pratiquement inchangé par rapport à l'année précédente, il était néanmoins 26 % inférieur au nombre de causes en

2002-2003, soit l'année précédant l'adoption de la nouvelle loi.

Le nombre de causes devant les tribunaux de la jeunesse a diminué dans chaque province et territoire depuis la mise en oeuvre de la LSJPA. Dans cinq secteurs de compétence, le nombre de causes en 2006-2007 était au moins 30 % inférieur à ce qu'il était en 2002-2003. Il s'agit des Territoires du Nord-Ouest (-52 %), de Terre-Neuve-et-Labrador (-47 %), du Yukon (-45 %), de la Colombie-Britannique (-37 %) et de l'Ontario (-30 %).

Au cours de cette période, des baisses allant de 21 % à 24 % ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard, au Nouveau-Brunswick, en Alberta et au Nunavut. Dans les autres provinces, soit la Nouvelle-Écosse, le Québec, le Manitoba et la Saskatchewan, le nombre de causes traitées par les tribunaux de la jeunesse a chuté de moins de 20 %.

Depuis le sommet de 70 % atteint en 1998-1999, la proportion de causes où un jeune a soit plaidé coupable soit été reconnu coupable a affiché une baisse graduelle. En 2006-2007, la proportion s'établissait à environ 60 %, le niveau le plus faible enregistré depuis 1991-1992, alors que les données sur les tribunaux de la jeunesse sont devenues accessibles pour l'ensemble des provinces et des territoires.

L'utilisation excessive des placements sous garde était l'une des préoccupations concernant la *Loi sur les jeunes contrevenants* (LJC), qui était en vigueur avant la LSJPA. L'un des principaux objectifs de la LSJPA consistait à réduire le recours à la garde.

Conformément à cet objectif, un moins grand nombre de jeunes sont condamnés à un placement sous garde. En 2006-2007, environ 17 % (5 640) de toutes les causes avec condamnation ont abouti à une peine privative de liberté, comparativement à 27 % (13 246) des causes avec condamnation en 2002-2003.

Cette baisse a été constatée dans l'ensemble des provinces et des territoires. La plus grande différence a été observée à Terre-Neuve-et-Labrador, au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, où le nombre de causes avec condamnation d'un jeune à un placement sous garde en 2006-2007 ne s'élevait qu'au quart environ de celui enregistré en 2002-2003. Dans tous les autres secteurs de compétence, le nombre de causes était moins de la moitié de ce qu'il était la dernière année de la LJC.

Par le passé, les juges ont imposé des ordonnances de probation plus souvent que tout autre type de peine. Cette situation n'avait pas changé en 2006-2007, alors que 59 % des jeunes reconnus coupables se sont vu imposer une peine de probation. Toutefois, cette

proportion était de 11 points de pourcentage inférieure à ce qu'elle était en 2002-2003.

Ce recul pourrait être en partie attribuable au fait que, sous le régime de la LSJPA, les jeunes libérés de la garde sont tenus de passer une période sous surveillance dans la collectivité. Lorsque la LJC était en vigueur, les peines passées sous garde étaient souvent suivies d'une ordonnance de probation.

La LSJPA donne aux juges plusieurs nouvelles options de peines, notamment les ordonnances de participation à un programme d'assistance et de surveillance intensives, les ordonnances différées de placement sous garde et de surveillance, et les ordonnances de participation à un programme hors établissement.

Depuis leur introduction, les nouvelles peines n'ont pas été fréquemment utilisées. En 2006-2007, les ordonnances différées de placement sous garde et de surveillance ont été le plus souvent imposées. Ces ordonnances ont été prononcées par les tribunaux de la jeunesse dans seulement 3 % environ (1 080) des causes avec condamnation.

**Nota :** Les statistiques de la présente diffusion ne devraient pas être comparées avec les données des diffusions antérieures à octobre 2007. Les données ont été révisées afin de tenir compte d'une nouvelle définition de cause, qui traduit plus fidèlement le traitement des causes par les tribunaux. Les statistiques diffusées aujourd'hui sont tirées de l'Enquête intégrée sur les tribunaux de juridiction criminelle et de l'Enquête sur les tribunaux de la jeunesse.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 252-0047 à 252-0050.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3309.**

Le *Juristat* : «Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, 2006-2007», vol. 28, n° 4 (85-002-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Crime et justice*, puis *Juristat*. Une version imprimée (85-002-XPF, 11 \$ / 100 \$) est également en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des tableaux standards ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au 613-951-9023 ou composez sans frais le 1-800-387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. □

## Causes devant les tribunaux de la jeunesse

	2002-2003		2005-2006		2006-2007		2005-2006 à 2006-2007		2002-2003 à 2006-2007	
	nombre de causes	% du total	nombre de causes	% du total	nombre de causes	% du total	variation en %		variation en %	
<b>Canada</b>	<b>76 153</b>	<b>100</b>	<b>56 271</b>	<b>100</b>	<b>56 463</b>	<b>100</b>	<b>0,3</b>		<b>-25,9</b>	
Terre-Neuve-et-Labrador	1 403	1,8	753	1,3	738	1,3	-2,0		-47,4	
Île-du-Prince-Édouard	263	0,3	178	0,3	209	0,4	17,4		-20,5	
Nouvelle-Écosse	1 942	2,6	1 672	3,0	1 798	3,2	7,5		-7,4	
Nouveau-Brunswick	1 551	2,0	1 225	2,2	1 174	2,1	-4,2		-24,3	
Québec	7 689	10,1	6 930	12,3	6 653	11,8	-4,0		-13,5	
Ontario	35 710	46,9	25 084	44,6	25 102	44,5	0,1		-29,7	
Manitoba	3 506	4,6	2 995	5,3	3 076	5,4	2,7		-12,3	
Saskatchewan	6 377	8,4	4 855	8,6	5 165	9,1	6,4		-19,0	
Alberta	10 439	13,7	7 919	14,1	8 016	14,2	1,2		-23,2	
Colombie-Britannique	6 473	8,5	4 111	7,3	4 065	7,2	-1,1		-37,2	
Yukon	164	0,2	82	0,1	90	0,2	9,8		-45,1	
Territoires du Nord-Ouest	385	0,5	242	0,4	186	0,3	-23,1		-51,7	
Nunavut	251	0,3	225	0,4	191	0,3	-15,1		-23,9	

**Note:** En raison de l'arrondissement, le total des chiffres peut ne pas correspondre.

## Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes 2006-2007

Les causes devant les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes prennent plus de temps à se régler. En 2006-2007, l'instruction d'une cause devant un tribunal pour adultes a pris en moyenne huit mois, ce qui est sensiblement plus long que le délai moyen de six mois enregistré cinq ans auparavant.

L'augmentation du temps de traitement des causes peut être attribuable en partie à la proportion croissante des causes comportant de multiples accusations. Les causes à accusations multiples représentaient 60 % des causes instruites par les tribunaux pour adultes en 2006-2007, comparativement à 57 % il y a cinq ans et à 53 % une décennie plus tôt.

Un moins grand nombre de causes sont traitées par les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes chaque année, en raison de leur plus grande complexité et du temps de traitement accru, ainsi que d'une tendance décroissante à long terme observée dans les statistiques de la criminalité déclarées par la police.

En 2006-2007, un peu plus de 372 000 causes ont été réglées par les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, en baisse de 7 % par rapport à il y a cinq ans.

Près de la moitié des causes réglées en 2006-2007 avaient trait à des crimes contre la personne (25 %) et à des crimes contre les biens (24 %). En outre, les infractions contre l'administration de la justice représentaient 17 % des causes, et les délits de la route en vertu du *Code criminel*, 14 %. Les 20 % des causes restantes concernaient d'autres infractions au

*Code criminel* ainsi que des infractions aux autres lois fédérales.

Près des deux tiers (65 %) des causes devant les tribunaux pour adultes ont abouti à un verdict de culpabilité en 2006-2007. Dans une grande majorité de ces causes (89 %), l'accusé avait déposé un plaidoyer de culpabilité. La plus forte proportion de causes ayant abouti à un verdict de culpabilité (79 %) a été constatée pour les délits de la route en vertu du *Code criminel*, et la plus faible (53 %), pour les crimes contre la personne.

En 2006-2007, la probation a été la peine la plus souvent imposée (43 %) dans les causes avec condamnation. Une peine d'emprisonnement a été infligée dans 34 % de ces causes et une amende, dans 30 %.

La proportion de peines d'emprisonnement était légèrement plus élevée qu'elle ne l'était cinq ans plus tôt, alors que la proportion d'amendes était un peu plus faible. La proportion de peines de probation était pratiquement inchangée.

Les données pour l'exercice 2006-2007 tiennent compte d'environ 98 % du volume de causes devant les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes dans les provinces et les territoires. Les analyses de tendances de la présente diffusion ont été effectuées d'après une série chronologique de cinq ans (de 2002-2003 à 2006-2007) composée des données de l'ensemble des provinces et des territoires, à l'exception du Manitoba, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

**Nota :** Le concept de cause a été modifié, et afin de tenir compte de la nouvelle définition, on a révisé les données sur les tribunaux pour adultes remontant à 1994-1995 dans la diffusion du 23 octobre 2007. Les statistiques

faisant l'objet de la présente diffusion ne devraient pas être comparées avec les données apparaissant dans les diffusions antérieures à cette date.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 252-0043 à 252-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3312.**

Le *Juristat* : «Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, 2006-2007»,

vol. 28, n° 5 (85-002-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Crime et justice*, puis *Juristat*. Une version imprimée (85-002-XPF, 11 \$ / 100 \$) est également en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des tableaux standards ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au 613-951-9023 ou composez sans frais le 1-800-387-2231, Centre canadien de la statistique juridique.

### Causes devant les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, selon le type de jugement, 2006-2007

	Total		Coupable <sup>1</sup>		Acquittement		Arrêt ou retrait		Autre <sup>2</sup>	
	nombre	%	nombre	%	nombre	%	nombre	%	nombre	%
<b>Total des causes</b>	<b>372 084</b>		<b>242 194</b>	<b>65</b>	<b>13 485</b>	<b>4</b>	<b>110 286</b>	<b>30</b>	<b>6 119</b>	<b>2</b>
Infractions contre la personne	91 363		48 089	53	6 291	7	35 152	38	1 831	2
Infractions contre les biens	89 319		59 085	66	1 536	2	27 413	31	1 285	1
Administration de la justice <sup>3</sup>	64 990		46 296	71	961	1	16 597	26	1 136	2
Autres infractions au Code criminel	30 832		19 559	63	1 214	4	9 417	31	642	2
Délits de la route au Code criminel	51 473		40 418	79	2 474	5	7 990	16	591	1
Infractions aux autres lois fédérales <sup>4</sup>	44 107		28 747	65	1 009	2	13 717	31	634	1

- «Coupable» signifie coupable de l'infraction imputée, d'une infraction incluse ou d'une tentative de l'infraction imputée, et d'une tentative d'une infraction incluse. Cette catégorie englobe également des cas où une décharge absolue ou conditionnelle a été imposée.
- Les autres jugements comprennent l'acquittement pour cause d'aliénation mentale, le désistement à l'intérieur de la province ou du territoire, et le désistement à l'extérieur de la province ou du territoire. Cette catégorie englobe également toute ordonnance rendue contre l'accusé qui ne porte pas à condamnation, et l'acceptation par le tribunal d'un plaidoyer spécial, les causes qui soulèvent des arguments fondés sur la Charte et les causes où l'accusé était inapte à subir son procès.
- Les infractions contre l'administration de la justice comprennent des infractions comme le manquement aux conditions de la probation et le défaut de se conformer à une ordonnance du tribunal.
- Par infractions aux autres lois fédérales, on entend les infractions aux autres lois fédérales canadiennes, telles que la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, la Loi sur les jeunes contrevenants, la Loi sur les douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur les armes à feu, la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances.

### Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements

Premier trimestre de 2008

L'indice composite des prix de la construction d'immeubles d'appartements s'est établi à 161,0 (1997=100) au premier trimestre, en hausse de 2,2 % comparativement au quatrième trimestre de 2007. L'indice a augmenté de 7,8 % par rapport au premier trimestre de 2007. L'augmentation trimestrielle a été principalement attribuable à l'accroissement des coûts de la main-d'oeuvre, de matériaux et du carburant.

Edmonton a enregistré la plus forte croissance trimestrielle (+3,3 %), suivie de Toronto et d'Ottawa-Gatineau, partie ontarienne (+2,5 % chacune), de Calgary (+2,3 %), de Vancouver (+2,1 %), de Montréal (+2,0 %) et de Halifax (+1,2 %).

Edmonton a aussi enregistré la plus forte augmentation (+13,3 %) par rapport au premier trimestre de 2007, suivie de Calgary (+11,0 %), de

Vancouver (+9,8 %), de Toronto (+6,1 %), de Montréal (+5,8 %), d'Ottawa-Gatineau, partie ontarienne (+5,6 %) et de Halifax (+3,8 %).

**Nota :** Les indices des prix de la construction d'immeubles d'appartements donnent une indication de la variation des coûts de construction nouvelle dans six régions métropolitaines de recensement (RMR) dont Halifax, Montréal, Toronto, Calgary, Edmonton et Vancouver ainsi que la partie ontarienne de la RMR d'Ottawa-Gatineau. En plus des indices de chacune des RMR et de l'indice composite, d'autres ventilations des variations de coûts par groupe de métiers dans le bâtiment sont à considérer, soit la structure, l'architecture, la mécanique et l'électricité. Ces indices de prix sont établis à partir d'enquêtes menées auprès d'entrepreneurs généraux et de sous-traitants spécialisés qui fournissent des renseignements sur diverses catégories de coûts (les matériaux, la main-d'oeuvre, l'équipement, les taxes, les frais généraux et les bénéfiques) pertinents aux devis de construction détaillés compris dans les enquêtes.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0040.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2317 et 2330.**

Le numéro du premier trimestre de 2008 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XWF, gratuite) paraîtra en juillet.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (*prices-prix@statcan.ca*), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539.

**Indice des prix de la construction d'immeubles d'appartements<sup>1</sup>**

	Premier trimestre de 2008	Premier trimestre de 2007 au premier trimestre de 2008	Quatrième trimestre de 2007 au premier trimestre de 2008
	(1997=100)	variation en %	
<b>Indice composite</b>	<b>161,0</b>	<b>7,8</b>	<b>2,2</b>
Halifax	138,5	3,8	1,2
Montréal	144,4	5,8	2,0
Ottawa—Gatineau, partie ontarienne	154,7	5,6	2,5
Toronto	162,0	6,1	2,5
Calgary	194,1	11,0	2,3
Edmonton	187,9	13,3	3,3
Vancouver	170,9	9,8	2,1

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

**Stocks de viande de volaille congelée**

1<sup>er</sup> mai 2008 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée dans les entrepôts frigorifiques au 1<sup>er</sup> mai étaient de 70 497 tonnes métriques, en hausse de 18,5 % par rapport à l'année précédente.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0023 et 003-0024.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3425.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernadette Alain au 902-893-7251 (*bernadette.alain@statcan.ca*), Division de l'agriculture.

## Nouveaux produits

**Ventes de véhicules automobiles neufs**, mars 2008,  
vol. 80, n° 3  
**Numéro au catalogue : 63-007-XWF**  
(gratuit).

**Voyages internationaux : renseignements  
préliminaires**, mars 2008, vol. 24, n° 3  
**Numéro au catalogue : 66-001-PWF**  
(gratuit).

**Juristat**, vol. 28, n° 4  
**Numéro au catalogue : 85-002-XIF**  
(gratuit).

**Juristat**, vol. 28, n° 4  
**Numéro au catalogue : 85-002-XPB** (11 \$/100 \$).

**Juristat**, vol. 28, n° 5  
**Numéro au catalogue : 85-002-XIF**  
(gratuit).

**Juristat**, vol. 28, n° 5  
**Numéro au catalogue : 85-002-XPB** (11 \$/100 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPB, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.


Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-Xif (anglais) 11-010-1001-Xif (français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 8 juin 1997  
Nouvelles éditions à 8 h 30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail et les services de transport urbain, soit le métro le plus bien intégré ou celui des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 11
- Aides en formes pécuniaires, novembre 1997 et les 31 mai 1997 11
- Produits d'adultes, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.